

V

(Atzinumi un paziņojumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

**Paziņojums par termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, ko
piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīna importam**

(2007/C 103/10)

Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes kumarīna importam noteikto spēkā esošo antidempinga pasākumu gaidāmo termiņa izbeigšanos ⁽¹⁾, Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu atbilstoši 11. panta 2. punktam Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 1995. gada 22. decembrī par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula") ⁽²⁾.

1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

Pieprasījumu iesniedza 2007. gada 8. februārī Eiropas Ķīmijas rūpniecības padome (CEFC) (še turpmāk "pieprasījuma iesniedzējs") vienīgā Kopienas ražotāja vārdā, kas pārstāv visu Kopienas kumarīna ražošanu.

2. Ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana un kuru pašlaik klasificē ar KN kodu ex 2932 21 00, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kumarīns ("attiecīgais ražojums"). Šis KN kods ir norādīts vienīgi informācijai.

3. Spēkā esošie pasākumi

Pašlaik spēkā esošie pasākumi ir galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 769/2002 ⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1854/2003, un kas ar Regulu (EK) Nr. 2272/2004 ⁽⁴⁾ attiecināts uz Indijas un Taizemes importa sūtījumiem un ar Regulu (EK) Nr. 1650/2006 ⁽⁵⁾ uz Indonēzijas un Malaizijas importa sūtījumiem.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījums ir pamatots ar to, ka pasākumu izbeigšana, iespējams, izraisītu dempinga vai kaitējuma Kopienas ražošanas nozarei turpināšanos vai atkātošanos.

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus tam, ka attiecīgo ražojumu no Ķīnas Tautas Republikas turpināja ievest Kopienā būtiskos daudzumos un par dempinga cenām.

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, pieprasījuma iesniedzējs attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku ir noteicis normālo vērtību, pamatojoties uz esošo cenu atbilstošā tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta c) apakšpunktā. Apgalvojums par dempinga turpināšanos ir pamatots uz normālās vērtības, kā izklāstīts iepriekšējā teikumā, salīdzinājumu ar attiecīgā uz Kopienas eksportētā ražojuma cenām.

Šādi aprēķinātā dempinga starpība ir būtiska.

Attiecībā uz dempinga atkātošanos tiek izteikts arī pieņēmums, ka eksports uz citām trešām valstīm, t.i., ASV un Brazīliju, notiek par dempinga cenām.

Pieprasījuma iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus tam, ka absolūtos skaitļos un tirgus daļas izteiksmē attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Tautas Republikas aizvien ir būtisks.

Tāpat ir izvirzīts arī apgalvojums, ka attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas, cita starpā, ir turpinājušas negatīvi ietekmēt Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, kas savukārt ir būtiski un negatīvi ietekmējis Kopienas ražošanas nozares finanšu un nodarbinātības situāciju.

⁽¹⁾ OVC 196, 19.8.2006., 2. lpp.

⁽²⁾ OVL 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OVL 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽³⁾ OVL 123, 9.5.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1854/2003 OVL 272, 23.10.2003., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OVL 396, 31.12.2004., 18. lpp.

⁽⁵⁾ OVL 311, 10.11.2006., 1. lpp.

Pieprasījuma iesniedzējs turklāt apgalvo, ka dempings, kas rada kaitējumu, iespējams, var turpināties. Šajā ziņā pieprasījuma iesniedzējs iepazīstina ar pierādījumiem par to, ka gadījumā, ja pasākumi zaudēs spēku, pašreizējais attiecīgā ražojuma importa līmenis, iespējams, pieaugs sakarā ar neizmantoto jaudu attiecīgajā valstī.

Turklāt pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka situācija Kopienas ražošanas nozarē ir tāda, ka turpmāk būtiski palielinoties importam par dempinga cenām no attiecīgās valsts, atkārtoti tiktu nodarīts papildu kaitējums Kopienas ražošanas nozarei, ja pasākumus atceltu.

Turklāt pieprasījuma iesniedzējs norāda, ka pasākumu piemērošanas laika posmā Ķīnas Tautas Republikas attiecīgā ražojuma eksportētāji/ražotāji ir mēģinājuši vājināt spēkā esošos pasākumus, tos apejot, un minētā prakse ir neitralizēta, paplašinot pasākumu jomu ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2272/2004 un Nr. 1650/2006.

5. Procedūra

Apspriežoties ar padomdevēju komiteju un konstatējot, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu termiņa beigu pārskatīšanas uzsākšanu, Komisija ar šo sāk pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

5.1. Iespējamā dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai pasākumu izbeigšana varētu vai nevarētu izraisīt dempinga un kaitējuma turpināšanos vai atkārtosanos.

a) Pārbaude izlases veidā

Ņemot vērā šajā procedūrā iesaistīto personu ievērojamo skaitu, Komisija var lemt par pārbaudi izlases veidā saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

i) Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju/ražotāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu lemt par to, vai jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasi, visi eksportētāji/ražotāji vai to pārstāvji, kas rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, un, ievērojot 7. punktā norādītos veidus, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

- nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,
- laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam eksportā uz Kopienu pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un apjoms tonnās,

— laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam iekšzemes tirgū pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,

— laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam citām trešām valstīm pārdotā attiecīgā ražojuma apgrozījums vietējā valūtā un pārdošanas apjoms tonnās,

— uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgā ražojuma ražošanu un tā ražošanas apjomu tonnās, ražošanas jauda un ieguldījumi ražošanas jaudā laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,

— visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgum) iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi ⁽⁶⁾ un konkrētās darbības,

— jebkura cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasi,

— iesniedzot minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies ar izmeklēšanu. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai gūtu informāciju, kas uzskatāma par vajadzīgu eksportētāju/ražotāju atlases veikšanai, Komisija turklāt sazināsies ar eksportētājvalsts iestādēm un visām zināmajām eksportētāju/ražotāju asociācijām.

ii) Importētāju pārbaude izlases veidā

Lai Komisija varētu lemt par to, vai jāpiemēro pārbaude izlases veidā, un, ja ir, lai tā varētu veikt atlasi, visi importētāji vai to pārstāvji, kas rīkojas to vārdā, ar šo tiek aicināti pieteikties Komisijā termiņā, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta i) daļā, un, ievērojot 7. punktā norādītos veidus, sniegt šādu informāciju par savu uzņēmumu vai uzņēmumiem:

— nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs un kontaktpersona,

— uzņēmuma kopējais apgrozījums euro laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,

⁽⁶⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, 1993. gada 2. jūlijā ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

- kopējais darbinieku skaits,
- uzņēmuma konkrētās darbības saistībā ar attiecīgo ražojumu,
- apjoms tonnās un vērtība euro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā ražojuma importam un tālāk-pārdošanai Kopienas tirgū laika posmā no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2007. gada 31. martam,
- visu attiecīgā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā iesaistīto saistīto uzņēmumu nosaukumi ⁽⁷⁾ un konkrētās darbības,
- jebkura cita būtiska informācija, kas Komisijai palīdzētu veikt atlasī,
- iesniedzot minēto informāciju, uzņēmums piekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja uzņēmumu izvēlas iekļaut izlasē, tas nozīmē, ka tam būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei klātienē. Ja uzņēmums norāda, ka nepiekrīt tā iespējamai iekļaušanai izlasē, tiks uzskatīts, ka tas nav sadarbojies ar izmeklēšanu. Nesadarbošanās sekas ir izklāstītas 8. punktā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu, lai veiktu importētāju atlasī, tā arī sazināsies ar visām zināmajām importētāju asociācijām.

iii) Galīgā atlase

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt jebkādu būtisku informāciju par atlasī, tas jā dara 6. punkta b) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Komisija plāno veikt galīgo atlasī pēc apspriešanās ar attiecīgajām personām, kuras ir piekritušas iekļaušanai pārbaudāmajā izlasē.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem jāatbild uz anketas jautājumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā un jāsadarbības izmeklēšanā.

Ja sadarbība nav pietiekama, Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 4. punktu un 18. pantu konstatējumus var pamatot ar pieejamajiem faktiem. Konstatējums, kura pamatā ir pieejamie fakti, attiecīgajai personai var būt mazāk labvēlīgs, kā paskaidrots šā paziņojuma 8. punktā.

b) Anketas

Lai iegūtu informāciju, kas ir nepieciešama tās veiktajai izmeklēšanai, Komisija nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei un ikvienai Kopienas ražotāju apvienībai, izlasē iekļautajiem Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem, ikvienai eksportētāju/ražotāju apvienībai, izlasē iekļautajiem importētājiem, ikvienai importētāju apvienībai, kas ir minēta prasībā vai kas ir piedalījusies izmeklēšanā, kuras rezultātā tika pieņemti pasākumi pārskatāmie pasākumi, un attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm.

c) Tirgus ekonomikas valsts izvēle

Komisija paredz kā atbilstīgu tirgus ekonomikas valsti izmantot Indiju, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt apsvērumus par šīs valsts atbilstību, ievērojot šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā noteikto termiņu.

d) Informācijas vākšana un uzklaušanās organizēšana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta anketās, un apstiprināt pierādījumus. Šai informācijai un apstiprinātajiem pierādījumiem jānonāk Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklaut. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

5.2. Kopienas interešu novērtēšanas procedūra

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un gadījumā, ja apstiprinās dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtotās iespējamību, tiks noteikts, vai Kopienas interesēs ir saglabāt vai atcelt antidempinga pasākumus. Tāpēc Kopienas ražošanas nozare, importētāji, to pārstāvju asociācijas, reprezentatīvie lietotāji un reprezentatīvās patērētāju organizācijas šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var paziņot par sevi un iesniegt Komisijai informāciju, ja tie pierāda, ka viņu darbība un attiecīgais ražojums ir objektīvi saistīti. Ieinteresētās personas, kuras ir rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklaušanu, norādot konkrētos iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklaut. Jānorāda, ka saskaņā ar 21. pantu jebkura iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

⁽⁷⁾ Lai noskaidrotu jēdzienu "saistītie uzņēmumi", skatīt 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93.

6. Termiņi

a) Vispārēji termiņi

i) Lai ieinteresētās personas pieprasītu anketas

Visām tām ieinteresētajām personām, kas nesadarbojas izmeklēšanā, kā rezultātā tika noteikti pasākumi, uz kuriem attiecas pašreizējā pārskatīšana, anketa vai cita pieprasījuma veidlapa jāpieprasa pēc iespējas drīz, taču ne vēlāk kā 15 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un cita veida informāciju

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* jāsazinās ar Komisiju, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita veida informācija, ja vien nav noteikts citādi. Uzmanība tiek pievērsta faktam, ka lielākās daļas pamatregulā noteikto procedurālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā laika posmā.

Izlasē iekļautajiem uzņēmumiem šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

iii) Uzklaušīšana

Visas ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklaušītu.

b) Konkrēts termiņš attiecībā uz pārbaudi izlases veidā

i) 5.1. punkta a) apakšpunkta i) daļā un 5.1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā precizētajai informācijai jānonāk Komisijā 15 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā to, ka Komisijai ir nodoms apspriesties ar iesaistītajām personām, kas apliecinājušas vēlēšanos tikt iekļautām izlasē, par galīgo atlasi 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

ii) Kā minēts 5.1. punkta a) apakšpunkta iii) daļā, visai pārējai informācijai, kas ir svarīga atlases veikšanai, jānonāk Komisijā 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

iii) Atlasīto personu atbildes uz anketas jautājumiem Komisijā jāsaņem 37 dienu laikā no dienas, kad paziņots, ka personas iekļautas pārbaudāmajā izlasē.

c) Īpašs termiņš, lai izraudzītos tirgus ekonomikas valsti

Izmeklēšanā iesaistītās personas var vēlēties izteikt apsvērumus par Indijas atbilstību, kuru, kā minēts paziņojuma 5. punkta c) apakšpunktā, paredzēts izmantot kā tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. Rakstiski iesniegtā informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visa ieinteresēto personu informācija un pieprasījumi jāiesniedz rakstiski (nevis elektroniskā veidā, ja vien nav noteikts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Visai rakstiski iesniegtajai informācijai, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" (*), un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fakss: (32-2) 295 65 05

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās darīt pieejamu nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus secinājumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, balstoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepareizu vai maldīgu informāciju, šo informāciju neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji, un tādēļ tiek izmantoti pieejamie fakti, rezultāts attiecībā uz minēto personu var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

(*) Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 2001. gada 30. maijā par publisku piekļu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialis dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikuma par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolikums).

9. Izmeklēšanas grafiks

Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu izmeklēšanu pabeigs 15 mēnešu laikā pēc dienas, kad šis paziņojums tiks publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Iespēja pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu

Tā kā šī termiņa beigu pārskatīšana ir sāta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punkta noteikumiem, tās konstatējumi

nemainīs pašreizējo pasākumu līmeni, bet šie pasākumi tiks atcelti vai turpināti saskaņā ar pamatregulas 11. panta 6. punktu.

Ja kāda šajā procedūrā iesaistītā persona uzskata, ka ir pamats pārskatīt pasākumu līmeni tā, lai nodrošinātu iespēju to grozīt (t.i., paaugstināt vai samazināt), šī persona var pieprasīt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

Ieinteresētās personas, kuras vēlas pieprasīt šādu pārskatīšanu, ko veiks neatkarīgi no šajā paziņojumā minētās termiņa beigu pārskatīšanas, var sazināties ar Komisiju, izmantojot iepriekš norādīto adresi.
